

Brussell, 12 ta' Mejju 2026  
(OR. en)

9221/26  
ADD 1

DELECT 88  
PECHE 171

### NOTA TA' TRAŻMISSJONI

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	12 ta' Mejju 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2026) 2983 annex
Suġġett:	ANNESS tar- REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI li jemenda u jikkoreġi r-Regolament Delegat (UE) 2020/692 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għad-dħul fl-Unjoni, u l-moviment u l-immaniġġjar wara d-dħul ta' konsenji ta' ċerti animali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali

---

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument C(2026) 2983 annex.

Mehmuż: C(2026) 2983 annex



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 12.5.2026  
C(2026) 2983 final

ANNEX

ANNEX

tar-

**REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI**

**li jemenda u jikkoreġi r-Regolament Delegat (UE) 2020/692 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli ghad-dhul fl-Unjoni, u l-moviment u l-immaniġġjar wara d-dhul ta' konsenji ta' ċerti animali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali**

## ANNES

### PARTI A

Emendi ta' ċerti Annessi tar-Regolament Delegat (UE) 2020/692

L-Annessi IV, XIII, XXI, u minn XXVII sa XXX tar-Regolament Delegat (UE) 2020/692 huma emendati kif ġej:

- (1) fl-Anness IV, fil-parti C, fil-punt 2, ir-ringiela għall-marda Afrikana taż-żwiemel hija sostitwita b'dan li ġej:

“Marda Afrikana taż-żwiemel	– Ma sar l-ebda tilqim fil-pajjiż terz jew fit-territorju ta' origini, jew f'żona tiegħu matul l-aħħar 12-il xahar qabel id-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni u l-annimali ekwini ma jkunux tlaqqmu tal-anqas fl-aħħar 40 jum qabel id-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni”;
-----------------------------	--

- (2) fl-Anness XIII, il-punt 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

***“1. REKWIŻITI MINIMI GĦAL PROGRAMMI TA' TILQIM IMWETTQA F'PAJJIŻ TERZ JEW F'TERRITORJU JEW F'ŻONA TIEGĦU***

Il-programmi ta' tilqim kontra l-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja pprezentati minn pajjiż terz jew minn territorju jridu jinkludu tal-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) deskrizzjoni tar-raġunijiet għad-deċiżjoni ta' introduzzjoni tat-tilqim;
- (2) data dwar l-evoluzzjoni epidemjoloġika tal-marda, inklużi tifqigħat preċedenti fil-pollam jew fl-għasafar selvaġġi;
- (3) l-oġettivi ewlenin tal-istrateġija ta' tilqim, il-popolazzjoni(jiet) magħżula tal-għasafar u l-erja;
- (4) valutazzjoni tar-riskju bbażata fuq:
  - tifqigħat tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fi hdan dak il-pajjiż terz jew it-territorju, jew iż-żona tiegħu,
  - tifqigħat tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja f'pajjiż gar jew it-territorju, jew iż-żona tiegħu,
  - fatturi ta' riskju oħra bħal ċerti erjas, it-tip ta' trobbija tal-pollam jew il-kategoriji ta' pollam jew ta' għasafar miżmuma fil-magħluq;
- (5) deskrizzjoni taż-żona ġeografika, inkluż mapep, li fiha jsir it-tilqim;
- (6) in-numru ta' stabbilimenti li jżommu l-pollam jew l-għasafar miżmuma fil-magħluq f'żona tat-tilqim;
- (7) in-numru ta' stabbilimenti li jommu l-pollam jew l-għasafar miżmuma fil-magħluq fejn jingħata t-tilqim, jekk ikun differenti min-numru fil-punt 6;
- (8) l-ispeċijiet u l-kategoriji ta' pollam jew ta' għasafar miżmuma fil-magħluq eżentati mit-tilqin u r-raġunament għal dik l-eżenzjoni;
- (9) l-ispeċijiet u l-kategoriji ta' pollam jew ta' għasafar miżmuma fil-magħluq fl-erja ġeografika fejn jingħata t-tilqim;
- (10) in-numru bejn wiehed u ieħor ta' pollam jew ta' għasafar miżmuma fil-magħluq fl-istabbilimenti msemmija fil-punt 7;

- (11) sommarju tal-karatteristiċi tat-tilqim, inkluż l-isem tal-prodott(i) u l-isem tal-manifattur(i), u r-rotot tal-amministrazzjoni, l-awtorizzazzjoni u l-kontrolli u garanziji tal-kwalità li t-tilqima użata ma fihex virus ħaj tal-influenza tat-tjur, kemm jekk attenwata jew le;
- (12) l-immaniġġar, il-ħżin, il-provvista, id-distribuzzjoni u l-bejgħ tat-tilqim tal-influenza tat-tjur fit-territorju nazzjonali;
- (13) l-implimentazzjoni ta' strategija li tidifferenzja bejn l-annimali infettati u dawk imlaqqma (DIVA);
- (14) it-tul taż-żmien mistenni tal-kampanja tat-tilqim;
- (15) l-użu finali maħsub tal-pollam jew tal-għasafar miżmuma fil-magħluq imlaqqma, u l-prodotti tagħhom. Filwaqt li jitqies ukoll il-bajd għat-tifqis imlaqqam, jekk applikabbli;
- (16) id-dispożizzjonijiet u r-restrizzjonijiet dwar il-movimenti tal-pollam jew tal-għasafar miżmuma fil-magħluq imlaqqma, u l-prodotti tagħhom. Filwaqt li jitqies ukoll il-bajd għat-tifqis imlaqqam, jekk applikabbli;
- (17) it-testijiet kliniċi u tal-laboratorju, bħall-ittestjar tal-effikaċja u tal-premoviment, imwettqa fl-istabbilimenti mlaqqma jew li jinsabu fl-erja tat-tilqim;
- (18) is-sistema taż-żamma tar-rekords dwar it-tilqim”;
- (3) fl-Anness XXI, il-punt 2(c)(i) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “(i) in-numru ta' identifikazzjoni individwali kif muri fuq it-transponder elettroniku jew fuq it-tatwaġġ tal-kelb, tal-qattus jew tan-nemes;”;
- (4) L-Annessi XXVII, XXVIII u XXIX huma sostitwiti b'dan li ġej:

“ANNESS XXVII

**TRATTAMENTI GHALL-MITIGAZZJONI TAR-RISKJU GHALL-HALIB U GHALL-PRODOTTI TAL-HALIB**

	A	B
<b>Speċijiet ta' oriġini tal-halib u tal-prodotti tal-halib</b>	<i>Bos taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis u Camelus dromedarius</i>	<i>Għajr Bos taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis u Camelus dromedarius</i>
<b>Stat tas-sahha tal-annimali tal-pajjiż terz</b>	1. Pajjiżi terzi mhux uffiċjalment hielsa mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer (FMD) għat-12-il xahar ta' qabel 2. Pajjiżi terzi fejn jinghata tilqim kontra l-FMD	<b>Kwalunkwe</b>
Trattament bis-sħana, jiġifieri proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur minimu ta' F <sub>0</sub> ta' 3	Iva	Iva
Trattament bis-sħana f'temperatura ultragħolja (UHT) f'minimu ta' 132 °C għal minimu ta' sekonda	Iva	Iva

Trattament bis-shana tal-pastorizzazzjoni f'temperatura għolja għal hin qasir (HTST) f'minimu ta' 72 °C għal minimu ta' 15-il sekonda applikat darbtejn lill-ħalib b'valur tal-pH daqs 7,0 jew ikbar	Iva	Le
Trattament bis-shana tal-pastorizzazzjoni f'HTST f'minimu ta' 72 °C għal minimu ta' 15-il sekonda applikat lill-ħalib b'valur tal-pH inqas minn 7,0	Iva	Le
Trattament bis-shana tal-pastorizzazzjoni HTST f'minimu ta' 72 °C flimkien ma' trattament fiżiku biex jinkiseb valur tal-pH ta' inqas minn 6 għal minimu ta' siegħa	Iva	Le
Trattament bis-shana tal-pastorizzazzjoni HTST f'minimu ta' 72 °C flimkien ma' dessikazzjoni	Iva	Le
Le: trattament mhux permess Iva: trattament aċċettabbli		

*ANNEX XXVIII*

**TRATTAMENTI GHALL-MITIGAZZJONI TAR-RISKJU GHALL-PRODOTTI TAL-BAJD**

*1. TRATTAMENTI TA' PRODOTTI TAL-BAJD GHALL-INATTIVAZZJONI TAL-INFLUENZA TAT-TJUR B'PATOĠENIĊITÀ GHOLJA*

It-trattamenti li ġejjin huma adattati għall-inattivazzjoni tal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fil-prodotti tal-bajd li ġejjin:

Prodott tal-bajd	Trattament bis-shana (b'temperaturi li jilhqu fil-qalba tal-prodott mill-inqas il-valur indikat għall-hin minimu indikat)	
	Temperatura tal-qalba (fi gradi Celsius (°C))	Durata tat-trattament (f'sekondi (s) jew f'sigħat (hr))
Abjad tal-bajd likwidu	55,6 °C	870 s
	56,7 °C	232 s
Isfar tal-bajd immellaħ 10 %	62,2 °C	138 s
Isfar tal-bajd sempliċi jew pur	60 °C	288 s
Abjad tal-bajd imnixxef	67 °C	20 hr
	54,4 °C	513 hr
Bajd shiħ	60 °C	188 s
	imsajra għalkollox	
Tahlitiet tal-bajd shiħ	60 °C	188 s
	61,1 °C	94 s

	imsajra għalkollox
--	--------------------

2. **TRATTAMENTI TA' PRODOTTI TAL-BAJD GHALL-INATTIVAZZJONI TAL-INFIEZZJONI BIL-VIRUS TAL-MARDA TA' NEWCASTLE**

It-trattamenti li ġejjin huma adattati għall-inattivazzjoni tal-infezzjoni bil-virus tal-marda ta' Newcastle fil-prodotti tal-bajd li ġejjin:

Prodott tal-bajd	Trattament bis-shana (b'temperaturi li jilhqu fil-qalba tal-prodott mill-inqas il-valur indikat għall-hin minimu indikat)	
	Temperatura tal-qalba (fi gradi Celsius (°C))	Durata tat-trattament (f'sekondi (s), minuti (min) jew f'sigħat (hr))
Abjad tal-bajd likwidu	55 °C	2 278 s
	57 °C	986 s
	59 °C	301 s
Isfar tal-bajd immellaħ 10 %	55 °C	176 s
Isfar tal-bajd sempliċi jew pur	61,1 °C	3 min u 30 s
	60 °C	6 min u 12 s
Abjad tal-bajd imnixxef	57 °C	50 h u 24 min
Bajda ffortifikata	62,2 °C	3 min u 30 s
	61,1 °C	6 min u 12 s
Bajda biz-zokkor/immellaħ	63,3 °C	3 min u 30 s
	62,2 °C	6 min u 12 s
Bajd shiħ	55 °C	2 521 s
	57 °C	1 596 s
	59 °C	674 s
	imsajra għalkollox	

*ANNEX XXIX*

**LISTA TA' SPECIJET SUXXETTIBBLI GHAL MARD LI GHALIH L-ISTATI MEMBRI JKOLLHOM MIŻURI NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 226 TAR-REGOLAMENT (UE) 2016/429**

Marda	Speċijiet suxxettibbli
Marda tal-	Kif elenkati fil-kolonna 3 tat-tabella fl-Anness tar-Regolament ta'

virus tal-erpete tal-koi	Implimentazzjoni (UE) 2018/1882
Viremija tar-rebbiegħa tal-karpjun (SVC)	<i>Abramis brama, Aristichthys nobilis, Carassius auratus, Ctenopharyngodon idella, Cyprinus carpio, Cyprinus carpio koi, Cyprinus rubrofuscus, Danio rerio, Notemingonus crysoleucas, Percocypris pingi, Pimephales promelas, Rutilus kutum, Rutilus rutilus, Silurus glanis</i>
Marda batterika tal-kliwi (BKD)	<i>Anoplopoma fimbria, Lota lota, Notropis cornutus, Onchorhynchus clarkii, Oncorhynchus gorboscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus tshawytscha, Pimephales promelas, Plecoglossus altivelis, Salvelinus alpinus, Salvelinus fontinalis, Salvelinus namaycush, Salmo salar, Salmo trutta, Thymallus thymallus</i>
Nekrozi pankreatika infettiva (IPN)	<i>Anarhichas minor, Anguilla anguilla, Anguilla japonica, Brevoortia tyrannus, Channa striata, Coregonus lavaretus, Ctenolabrus rupestris, Danio rerio, Dicentrarchus labrax, Esox lucius, Gadus morhua, Hippoglossus hippoglossus, Limanda limanda, Morone saxatilis, Merluccius merluccius, Microstomus kitt, Oncorhynchus clarkii, Oncorhynchus gorboscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus rhodurus, Oncorhynchus tshawytscha, Pleuronectes platessa, Scophthalmus maximus, Salmo salar, Salmo trutta, Salvelinus alpinus, Salvelinus fontinalis, Salvelinus namaycush</i>
Infezzjoni bil-Gyrodactylus salaris (GS)	<i>Oncorhynchus mykiss, Salmo trutta, Salmo salar, Salvelinus alpinus, Salvelinus fontinalis, Salvelinus namaycush, Thymallus thymallus</i>
Infezzjoni bl-alfavirus tas-salmonidi (SAV)	<i>Limanda limanda, Oncorhynchus mykiss, Salmo salar, Salvelinus alpinus</i> ’;

- (5) fl-Anness XXX, ir-ringiela għall-infezzjoni bil-*Mikrocytos mackini* huwa sostitwit b’dan li ġej:

Infezzjoni bil- <i>Mikrocytos mackini</i>	Kif elenkati fil-kolonna 4 tat-tabella fl-Anness tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2018/1882	Meqjusa bħala vetturi tal- <i>Mikrocytos mackini</i> meta jidhlu f’kuntatt mal-ispeċijiet elenkati fil-kolonna 3 tat-tabella fl-Anness tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2018/1882 permezz ta’ koabitazzjoni jew permezz tal-provvista tal-ilma.”.
---	---	---

PARTI B  
Korrezzjoni tal-Anness IV tar-Regolament Delegat (UE) 2020/692

Fl-Anness IV, il-Parti B, ir-ringiela għall-infezzjoni bil-*Burkholderia mallei* (Glanders) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Infezzjoni bil- <i>Burkholderia mallei</i> (Glanders)	<p>(a) il-marda ma tkunx ġiet irrapportata fl-istabbiliment ta' orġini matul l-aħħar 6 xhur qabel id-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni;</p> <p>(b) il-Kummissjoni tkun irrikonoxxiet il-programm ta' sorveljanza mwettaq sabiex jintwera n-nuqqas tal-infezzjoni fl-istabbiliment ta' orġini matul dak il-perjodu ta' 6 xhur.”.</p>
--	--